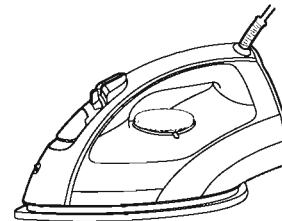


Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан:
 АО "Панасоник Маркетинг СНГ" Казахстан, 050057 г. Алматы, ул. Тимирязева 42, здание 30.
 Информационный центр Panasonic:
 +7 (727) 298-09-09 -Для звонков из Алматы и Центральной Азии.
 8-8000-809-809 -Звонок по Казахстану со стационарных телефонов бесплатный

Қазақстан Республикасы территориясындағы өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын уәкілетті ұйым:
 АҚ «Панасоник Маркетинг СНГ», Қазақстан, 050057, Алматы қ., Тимирязев көш. 42, 30-шы ғимарат
 Panasonic ақпарат орталығы:
 +7 (727) 298-09-09 - Алматы мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін 8-8000-809-809 - Қазақстан бойынша стационарлы телефондар арқылы тегін



Panasonic®

Паровой утюг
 Парова праска

Бу үтігі
 Инструкция по эксплуатации
 Інструкція з експлуатації
 Пайдалану нұсқаулары

Модель № NI-E610T/E510T/E410T

Русский

Основные компоненты	2
Правила безопасности	
Безопасное использование утюга	3
Важнейшие правила безопасности	3-5
Как пользоваться	
Полезные обозначения на утюге	6
Как заливать в утюг воду	6
Как гладить с отпариванием	6-7
Как гладить без пара	7
Как пользоваться спреем	8
Как пользоваться паровым ударом	8-9
Как пользоваться вертикальным отпариванием	9
Функция самоочистки	9-10
Система защиты от накипи	10
ЭЛЕКТРОННЫЙ 3-WAY автоматическое отключение - Функция ВЫКЛ	10
Уход за утюгом	
Меры предосторожности	11
Технические характеристики	
Технические характеристики	11
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ	12

Қазақша

Қауіпсіздік мәліметі	
ҮТІКТІ ҚАУІПСІЗ ТҮРДЕ ПАЙДАЛАНУ	23
МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ	23-25
Пайдалану	
ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРДІҢ ТАҢБАЛАНУЫ	2
ҮТІКТЕГІ ПАЙДАЛЫ БЕЛГІЛЕР	25-26
ҮТІКТІ СУМЕН ТОЛТЫРУ ӘДІСІ	26
БУДЫ ПАЙДАЛАНЫП ҮТІКТЕУ	26-27
БУСЫЗ ҮТІКТЕУ	27
ШАШЫРАТУ МҮМКІНДІГІН ПАЙДАЛАНУ	27-28

Українська

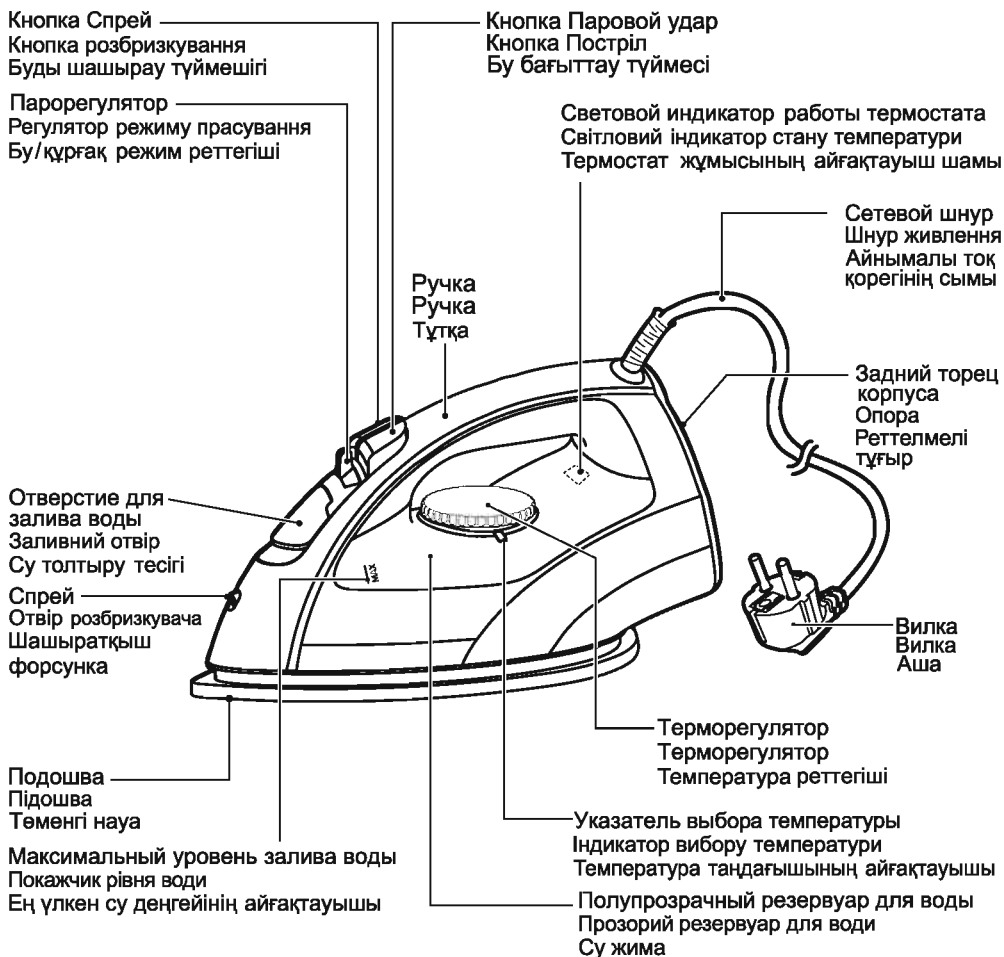
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	
БЕЗПЕЧНЕ КОРИСТУВАННЯ ПРАСКОЮ	13
ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	13-15
ВИКОРИСТАННЯ	
ВИЗНАЧЕННЯ КОМПОНЕНТІВ	2
ДОДАТКОВІ КОРИСНІ ПОРАДИ	16
ЯК НАБИРАТИ ВОДУ	16
ЯК ПРАСУВАТИ З ВІДПАРЮВАННЯМ	16-17
ЯК ПРАСУВАТИ БЕЗ ВІДПАРЮВАННЯ	17
ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ФУНКЦІЄЮ РОЗБІРІЗКУВАННЯ	17
ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ФУНКЦІЄЮ "ПАРОВОГО УДАРУ"	18
ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ФУНКЦІЄЮ "ВЕРТИКАЛЬНОГО ВІДПАРЮВАННЯ"	19
САМООЧИЩЕННЯ	19
СИСТЕМА ЗАХИСТУ ВІД НАКИПУ	19
Автоматичне 3-WAY відключення - Функция ВЫКЛ	20
ДОГЛЯД	
ЯК ДОГЛЯДАТИ ЗА ВАШОЮ ПРАСКОЮ	20
Технічні характеристики	
Технічні характеристики	21
ИНФОРМАЦИЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ	22
"БУ АҒЫНЫ" МҮМКІНДІГІН ПАЙДАЛАНУ	28
"ТІК БАҒЫТТАЛҒАН БУ" МҮМКІНДІГІН ПАЙДАЛАНУ	28
ӨЗІНДІК ТАЗАЛАУ ФУНКЦИЈАСЫ	29
ТЕСКІТЕРДІҢ ТАЗА ҚАЛУЫ	29
Автоматты өшіру жүйесі температура	29-30
Үтікті күту әдістері	
САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ	30
Техникалық сипаттамалары	
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	31
ӨНІМДІ СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ	31-32

Прочитайте всю инструкцию прежде, чем пользоваться утюгом, особенно раздел Правила безопасности. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН БАРЛЫҚ НҰСҚАУЛАРДЫ МҮҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

Сохраните эту инструкцию

Для безопасного пользования утюгом внимательно прочитайте инструкцию и правила безопасности.

Основные компоненты / визначення компонентів / құрамдас бөліктердің таңбалануы



ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі №	NI-E610T	NI-E510T	NI-E410T
Қорек көзі	220-240 В ~ 50-60 Гц	220-240 В ~ 50-60 Гц	220-240 В ~ 50-60 Гц
Қорек	1950-2320 Вт	1950-2320 Вт	1800-2150 Вт
Көлемі (ҰхЕхБ) (мм)	256 mm × 113 mm × 136 mm		
Таза салмағы	1.2 кг жуық	1.1 кг жуық	1.1 кг жуық

Өндірушінің белгілегеніне сәйкес, құрылғы жасалған күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)



ӨНІМДІ СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ ЭЛЕКТР БУ УТІП

Үлгілер: NI-E610T, NI-E510T, NI-E410T "Panasonic"
СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ОС ТЕСТБЭТ 119334, Мәскеу, Андреевская набережная, 2 үй
* - немесе бос орын, бұйымның түсін және өткізу нарығын білдіреді

Сәйкестік сертификаты :	№ TC RU C-JP.ME10.B.02452
Сәйкестік сертификатының берілген күні :	25.09.2014
Сәйкестік сертификатының жарамдылық мерзімі :	24.09.2019

Өндіруші:	Panasonic Corporation	Панасоник Корпорэйшн
Мекенжайы	1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan	1006, Кадома, Осака 571-8501, Жапония
Жасалған өндірістік бөлімі :	Panasonic Wanbao Appliances Electric Iron (Guangzhou) Co., Ltd.	Панасоник Ванбао Эплайэнсиз Электрик Айрон (Гуангжоу) Ко., Лтд.
Мекенжайы:	No.2, South Wanbao Street, Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, 511495, China	№ 2, Сауф Ванбао Стрит, Паню Дистрикт, Гуангжоу Сити, Гуангдонг Провинс, Қытай, 511495

Импорттаушы:	Panasonic Russia, Ltd.	ООО "Панасоник Рус"
Мекенжай бойынша:	3rd floor, 11, Bolshaya Tulskaaya st., Moscow, 115191, Russia	115191, Москва, улица Большая Тульская, 11, 3 этаж
call-центр телефоны:	8-800-200-21-00	

Ескертпе:

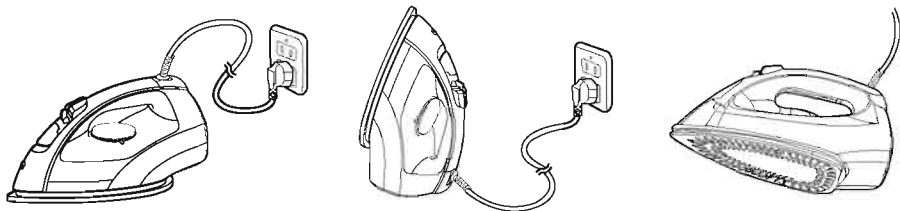
Жасалған күнін Сіз бұйымның төменгі бөлігінде орналасқан сан мен әріптердің 5 таңбалы жинағынан анықтай аласыз.

XX X XX
YY M DD

YY	Жылы: Жылдың соңғы екі саны												
M	Айы	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Код	1	2	3	4	5	6	7	8	9	O	N	D
DD	Күні (1 – 31)												

Қытайда жасалған

3. Үтіктеуді жалғастырып, үтікті қайта қосу үшін оны қозғалтсаңыз болды. Үтік автоматты өшіру режимінде 10 минуттан артық тұрса, үтік көрсеткіш жарығы жанғанға дейін қызғанша күтіңіз.



"0" күйіне 1 минут қалды

"0" күйіне 10 минут қалды

"0" күйіне 1 минут қалды

ЕСКЕРТПЕЛЕР:

1. Автоматты өшіру жүйесі температура реттегіштің күйінен тәуелсіз істей береді.
2. Үтіктеп болғаннан кейін, үтікті міндетті түрде ток кезінен ажыратыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

ӘР ПАЙДАЛАНУДАН КЕЙІН

1. Температура реттегішін "0" күйіне орнатыңыз.
2. Үтікті өшіріңіз және тоқтан ажыратыңыз.
3. Үтікті пайдаланудан кейін міндетті түрде босатыңыз.
Үтікті сумен сақтамаңыз.
4. Бу/құрғақ реттегішін құрғақ режиміне жылжытыңыз.
5. Үтікті сақтамас бұрын оның суығанын күтіңіз және төменгі науаны сызылудан, даттан немесе дақтан сақтау үшін үтікті өзінің реттемелі тұғырына орнатыңыз.



САҚ БОЛЫҢЫЗ

Қолданып болғанда, бу/құрғақ режимін таңдағыш "Құрғақ" күйінде тұрмаса, қалған су табанына жиналып, келесі жолы күйік тудыруы мүмкін.

ҮТІКТИҢ СЫРТҚЫ ТҮРІ

Үтікті тоқтан ажыратып және суытқаннан кейін, төменгі науаны дымқыл шүберекпен сүртіңіз, мүмкін болса, жұмсақ сұйықтық пайдаланыңыз.

ТӨМЕНГІ НАУА

Крахмалды және қалдықтарды төменгі науадан дымқыл шүберекпен кетіруге болады. Сызуды болдырмау үшін төменгі науаны темір затпен тазартпаңыз және үтікті ешқашанда лас жерге қоймаңыз. Егер синтетика тым жоғары температурада үтіктелсе, тек мата ғана құрымайды, үтіктің төменгі науасына синтетика матасының қалдықтары жабысады.

Төменгі науадан синтетика қалдықтарын жоюдың ең жақсы жолы үтікті қыздырып, мақта матаның үстін үтіктеу болып табылады.

Русский

Безопасное использование утюга

Самое важное – это Ваша безопасность и безопасность окружающих. В этой инструкции представлены основные правила безопасности по использованию утюга. Прочитайте и всегда руководствуйтесь ими.



Это сигнал предупреждения об опасности. Он используется для вашего предупреждения об опасной ситуации, при которой вы или окружающие могут получить травмы, возможно, смертельно опасные. За тревожным сигналом последует предупреждающая надпись "ВНИМАНИЕ" или "ОСТОРОЖНО", которые соответственно означают:



Если Вы не будете следовать инструкции, Вы можете получить травмы, возможно, смертельно опасные.



Возможно возникновение опасной ситуации, которая может закончиться плачевно, если не принять необходимые меры.

Предупреждающая надпись подскажет Вам, какая опасная ситуация возможна, как снизить риск неприятностей, и что может произойти, если не соблюдать инструкцию.

Важнейшие правила безопасности

При использовании утюга, всегда соблюдайте следующие основные меры предосторожности:



Чтобы снизить риск ожогов, удара электрическим током, возгорания, или травм,

Прочтите всю инструкцию прежде, чем пользоваться утюгом

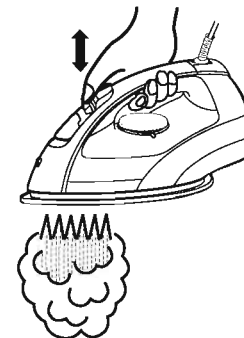
- Прилад не повинні залишатися без нагляду, коли він підключений до розетки.
- Немедленно прекратите использование и выньте вилку шнура питания, если имеются нарушения в работе или неисправность. Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
<Примеры нарушений в работе>
 - Прибор время от времени прекращает работу, либо шнур питания или вилка шнура питания слишком разогревается или обесцвечивается.
 - Прибор деформирован или пахнет гарью.
- Немедленно подайте заявку на осмотр или ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы по вопросам использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором. Невыполнение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

- Внимательное наблюдение является обязательным для любого прибора, используемого детьми или рядом с ними. Не оставляйте прибор без присмотра, когда прибор подключен к сети. Это может привести к пожару.
- Чтобы избежать перегрузки сети, не включайте прибор в одну цепь с другим прибором с высокой номинальной мощностью.
- Не используйте утюг в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов (таких как спирт, бензин, растворитель, спрей, средство для ухода за волосами, жидкость для снятия лака). Это может привести к пожару или взрыву.
- Прибор не должен использоваться, если его уронили, если есть видимые признаки повреждения, или если он протекает. Не выполняйте ремонт сами. Утюг должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре. Невыполнение этого требования может привести к воспламенению или поражению электрическим током.
- Никогда не модифицируйте, не разбирайте и не ремонтируйте прибор. Это может привести к воспламенению или травме из-за нарушений в работе. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
- Не используйте прибор, когда у вас влажные руки. Это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за короткого замыкания.
- Не вставляйте и не вынимайте вилку шнура питания из бытовой розетки мокрыми руками. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или травме.
- Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не используйте этот прибор вблизи воды. Это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или пожару из-за короткого замыкания.
- Не повреждайте, не модифицируйте, не перегибайте, не перетягивайте и не перекручивайте шнур питания. Кроме того, не ставьте ничего тяжелого на шнур питания и не передавливайте его. Это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за короткого замыкания.
- Никогда не пользуйтесь прибором, если вилка шнура питания неплотно вставлена в розетку. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем в сервисном центре, чтобы избежать опасности. Невыполнение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.
- Не используйте удлинитель. Если без удлинителя не обойтись, то используйте удлинитель с показателем номинального тока, равным или большим, чем максимальное значение прибора. Использование удлинителя с меньшим номинальным током может привести к пожару или поражению электрическим током из-за перегрева. Необходимо использовать удлинитель так, чтобы не споткнуться о его шнур питания, и чтобы он не отсоединился от розетки.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или в случае, если прибор упал или был поврежден. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не разбирайте прибор. Принесите его квалифицированному специалисту для осмотра и ремонта. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током, когда прибор будет использоваться после сборки.
- Не используйте смотанный шнур питания. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не оборачивайте шнур питания вокруг корпуса прибора при хранении. Это может привести к разрыву провода в шнуре питания и, как следствие, к поражению электрическим током или пожару из-за короткого замыкания.
- Перед заполнением прибора водой всегда отключайте прибор от бытовой розетки, а также при опорожнении прибора и когда он не используется. Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Регулярно очищайте вилку шнура питания от накопленной пыли. Невыполнение этого требования может привести к пожару в результате нарушении изоляции, вызванной влажностью. Отсоедините вилку шнура питания и протрите вилку шнура питания сухой тканью.

ӨЗІНДІК ТАЗАЛАУ ФУНКЦИЯСЫ

Өзіндік тазалау мүмкіндігімен бу шығатын бөлімінен және бу тесігінен минерал қалдықтарынан тазартады, әр уақытта үтігіңізді жаңартады. Минералдың жиналуының қатып қалуының алдын алу үшін әр бумен үтіктеуден кейін өзіндік тазалау мүмкіндігін пайдалану өте маңызды.

1. Су деңгейін тексеріңіз. Су деңгейі ½ белгісінде болуы қажет. Су деңгейі жартысынан да аз болса, "ҮТІКТІ СУМЕН ТОЛТЫРУ ӘДІСІ" бөліміндегі нұсқаулар бойынша су құйыңыз.
2. "Max" параметрінде қыздырыңыз (1-2 минуттай).
3. Бу/құрғақ режимі құрғақ режимінде екеніне көз жеткізіңіз.
4. Дискіні "0" (Өшірулі) мәніне қойыңыз.
5. Үтікті шұңғылшаға апарып көлденеңінен ұстаңыз. Бу бағыттау түймесін 20-30 рет жылдам (кемінде секундына 3 рет) басыңыз.
6. Өзіндік тазалау кезінде ішті толығымен тазарту және судың төменгі науа тесігінен тамшылап ағуы үшін үтікті жоғары немесе төмен еңкейтіңіз.
7. Су мен бу табандағы тесіктерден шығып болғанша жалғастырыңыз. Өзіндік тазалау процедурасын аяқтағаннан кейін, үтікті төңкеріп, су жимасында қалған суды төгіңіз.
8. Суығанда, түймелерін баспай, үтікті 5 минут "MAX" температурасында қыздырыңыз.
9. Қорек ашасын суырыңыз.
10. Табанын тазалау үшін қажетсіз шүберек үстінен жүргізіңіз.



ТЕСКІТЕРДІҢ ТАЗА ҚАЛУЫ

Су жимасының ішіндегі Қаспақпен күресу жүйесі (Calc Cut) үтіктің буландыру камерасына жиналған қаспақты тазалап отырады.

Бұл жүйе бу мүмкіндігін ұзақ уақытқа дейін пайдалануға және бу тесіктерінің бітелуінің алдын алуға мүмкіндік береді.

Автоматты өшіру жүйесі температура

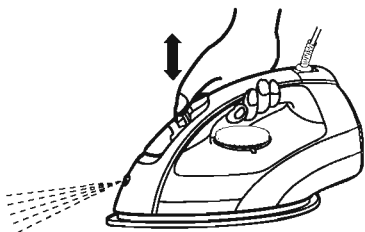
(Тек NI-E610T моделі үшін)



Балалардың өзі қолданған немесе олардың жанында пайдаланылған жағдайда, құрылғыға өте мұқият болу қажет. Құрылғыны қосулы күйінде бақылаусыз қалдыруға болмайды. Өрт шығу қаупі бар.

1. Үтік табаны төмен немесе жанына қарап тұрған күйі 1 минуттай қозғалмай тұрса, оның қыздырғышы автоматты түрде өшеді.
2. Үтік тұғырында тұрған күйі 10 минуттай қозғалыссыз тұрса, оның қыздырғышы автоматты түрде өшеді.

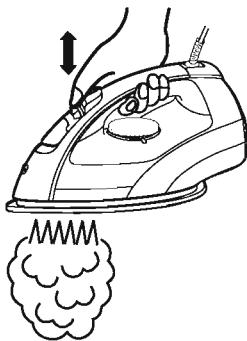
1. "ҮТІКТІ СУМЕН ТОЛТЫРУ ӨДІСІ" бөліміне сәйкес үтікке су құйыңыз.
2. Су шашырату қажет болғанда, буды шашырату түймесін "☁" басыңыз. Су бірден шықпаса, шыққанша баса беріңіз.
3. Жақсы шашырауы үшін түймені жылдам әрі толық басыңыз.



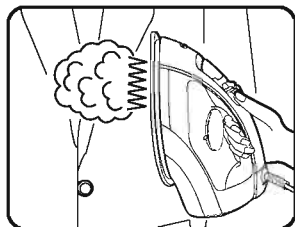
"ТІК БАҒЫТТАЛҒАН БУ" МҮМКІНДІГІН ПАЙДАЛАНУ

"ТІК БАҒЫТТАЛҒАН БУ" мүмкіндігі киімге қосымша бу береді және қыртысты кетіру үшін пайдалы болады. "ТІК БАҒЫТТАЛҒАН БУ" мүмкіндігі бу немесе құрғақ үтіктеу кезінде температура реттегішінің тек "☁" айғақтауыш аймағында ғана нақты жұмыс жасайды. (Егер төменгі параметрде пайдаланылса, су ізі пайда болады себебі су буын өзгерту үшін үтік қызған жоқ). Егер "ТІК БАҒЫТТАЛҒАН БУ" мүмкіндігін көпке дейін пайдаланбасаңыз, кез келген киімді үтіктемес бұрын үтіктің ішкі жағын тазалау қажет болады. "ТІК БАҒЫТТАЛҒАН БУ" мүмкіндігін үтіктеу үстелінен және үтіктелетін киімдерден тыс жерде қарапайым тексеріңіз. Бұл киімге қара дақ немесе су іздерінің түсуінің алдын алады.

1. "ҮТІКТІ СУМЕН ТОЛТЫРУ ӨДІСІ" бөлімінде сипатталғандай, үтікті сумен толтырыңыз.
2. Үтікті тігінен қойып, Температура реттегіш "0" (Өшірулі) мәнінде тұрғанына көз жеткізіңіз. Қорек ашасын қуат көзіне қосыңыз.
3. Температура реттегішті "☁" көрсеткішіне апарыңыз.
4. Үтікті термостат көрсеткішінің жарығы сөнгенше қыздырыңыз (әдетте 1-2 минут). Температура реттегіште таңдалған температураның сақталуын көрсету үшін үтіктеу барысында жарық қосылып, сөніп отырады.
5. Бу қажет болған кезде "Бу ағыны түймешігін" жай ғана басыңыз. Әр үтіктеу барысын бастау кезінде "Бу ағыны түймешігін" бірнеше рет басыңыз.
6. Су төгілмеуі үшін бу бағыттау түймесін келесі рет басу алдында 2 секунд күтіңіз. Қажет болса, нығыздау матасын қолданыңыз.



"ТІК БАҒЫТТАЛҒАН БУ" МҮМКІНДІГІН ПАЙДАЛАНУ



Тігінен бу шығарғанда, жақсы нәтиже алынуы үшін киімді ілгішке іліп қойыңыз. Перде мен шымылдыққа да буды ілінген күйі бағыттауға болады. Үтікті өз денеңізден алшақ, матаға жақын, бірақ тигізбей ұстаңыз. Бос қолыңызбен матаны мықтап ұстап тұрып, қыртыс матаның бетімен бу бағыттау түймесін 2 секундтық интервалмен басып тұрыңыз.

⚠ Осторожно

Чтобы избежать физических травм, а также повреждений Вашего утюга:

- Используйте прибор только по его прямому назначению. Для защиты от ожогов или травм, не гладьте и не выполняйте обработку паром тканей, надетых на тело.
- Контакт с горячими металлическими деталями, горячей водой или паром может привести к ожогам. Будьте осторожны, когда переворачиваете прибор. В резервуаре для воды может быть горячая вода.
- Прибор должен использоваться и стоять во время перерывов в работе на плоской устойчивой поверхности. Невыполнение этого требования может привести к травме или ожогу.
- При размещении прибора в держателе, убедитесь, что поверхность, на которой стоит держатель, устойчива.
- Не добавляйте ароматические жидкости, уксус, крахмал, средства для удаления накипи, средства для глажки или другие химические вещества, так как они могут испачкать ткани. Вместо этого используйте водопроводную воду комнатной температуры.
- Слейте воду из резервуара для воды после использования. Невыполнение этого требования может привести к ожогам от остатков воды, вытекающих при следующем использовании.
- Перед подключением или отключением прибора от бытовой розетки всегда выключайте прибор установкой переключателя в положение "0". Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить утюг от бытовой розетки. Вместо этого возьмите вилку шнура питания и извлеките ее, чтобы отсоединить утюг от сети.
- Не храните шнур питания, сложив его под острым углом. Это может привести к разрыву провода в шнуре питания и, как следствие, к поражению электрическим током или пожару из-за короткого замыкания.
- Следите, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей. Дайте прибору полностью остыть перед отправкой его на хранение.
- Проверьте прибор на незаметном месте при использовании дорогих или требующих специальной обработки тканей. Невыполнение этого требования может привести к повреждению ткани.
- Используйте прибор исключительно для обработки ткани (а не, например, для обработки кожи). Невыполнение этого требования может привести к повреждению материалов.
- Если парорегулятор не установить в положение "Без пара" после использования, оставшаяся вода вытечет в подошву и может привести к ожогам при использовании утюга в следующий раз.
- Не используйте никакие паровые функции, в то время как вилка шнура питания не вставлена в розетку. Вода будет оставаться внутри подошвы утюга, что может вызывать появление пятен.
- Не используйте никакие паровые функции, в то время как регулятор температуры установлен в положение "0"-"Cotton". Это может привести к вытеканию воды.
- Не используйте парорегулятор, если прибор недостаточно горячий для производства пара. Это может привести к вытеканию воды.

Полезные обозначения на утюге

На регуляторе температуры имеются слова, точки и паровые символы.

а) Установите регулятор температуры в соответствии с типом ткани. Для получения общей информации о номерных настройках, обратитесь к руководству по эксплуатации держателя.

- Низкая температура
- Средняя температура
- Высокая температура



Некоторые изделия имеют бирки с такими указателями возможной температуры глажки.

б) Более подробная информация нанесена на задний торец утюга.

Как заливать в утюг воду

⚠ Внимание

Вилку шнура питания следует вынуть из бытовой розетки, прежде чем резервуар для воды будет заполнен водой. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.

1. Установите парорегулятор в положение "Без пара", чтобы избежать утечки воды. Откройте крышку отверстия для залива воды. Держите утюг, как показано на рисунке, и заполните утюг водой до отметки "MAX" (около 200 мл). Для заполнения используйте чашку.

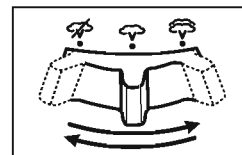


2. Не превышайте максимально возможный уровень залива. Поставив утюг в вертикальное положение, проконтролируйте уровень залитой воды.
3. Закройте крышку отверстия для залива воды, чтобы вода не выплескивалась из резервуара для воды в процессе глажки.

Как гладить с отпариванием

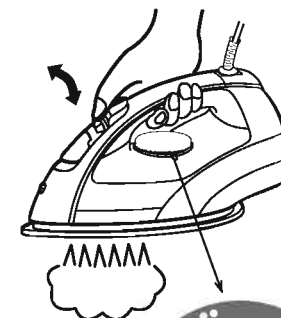
1. Залейте в утюг воду, как описано в разделе "Как заливать в утюг воду".
2. Расположите утюг вертикально и проверьте, чтобы регулятор температуры был установлен в положение "0".
3. Вставьте вилку шнура питания в бытовую розетку.
4. Установите регулятор температуры в соответствии с типом ткани.

Бу/құрғақ реттегішінің 3 бағыты



Құрғақ | буы аз | буы көп режим

"Буы көп" режимін қолданғанда, температура таңдағышының айғақтаушы "MAX" екеніне көз жеткізіңіз.



Температура таңдағышының айғақтаушы

Ескертпе:

Үтік тік бағытта болған кезде, бу әрекеті тоқтайды.

⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ

Құрылғы бу шығаратындай қызбайынша бу/құрғақ режимін таңдағышты қолданбаңыз. Су ағуы мүмкін.

БУСЫЗ ҮТІКТЕУ

1. Бу/құрғақ реттегішін құрғақ режиміне жылжытыңыз.
2. Үтікті тігінен қойып, температура реттегішті "0" (Өшірулі) мөніне қойыңыз.
3. Қорек ашасын қуат көзіне қосыңыз.
4. Температура реттегішті қажетті мәнге қойыңыз.
5. Үтікті термостат көрсеткішінің жарығы сөнгенше қыздырыңыз (әдетте 1-2 минут). Температура реттегіште таңдалған температураның сақталуын көрсету үшін үтіктеу барысында жарық қосылып, сөніп отырады.

ШАШЫРАТУ МҮМКІНДІГІН ПАЙДАЛАНУ

Ескертпе:

Шашырату мүмкіндігін пайдаланбастан бұрын, үтіктеу нұсқаулары үшін мата түрін тексеріңіз себебі кейбір маталар дақтануы немесе ластануы мүмкін.

Шашырату мүмкіндігі әсіресе қыртысты кетіруге және қосымша дымқылдау үшін пайдалы.

Бу немесе құрғақ үтіктеуде шашырату мүмкіндігін пайдалануға болады.

- Төмен температура
- Орташа температура
- Жоғарғы температура



Дұрыс үтіктеу температурасын таңдау үшін кейбір маталар осындай нүктелермен белгіленеді.

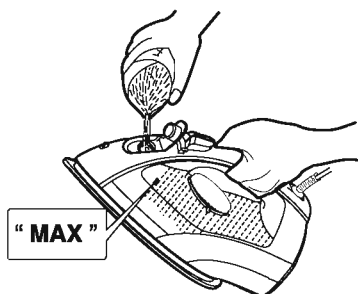
б) Нүктелер параметрі туралы жалпы ақпарат алу үшін Реттелмелі тұғыр бөлімін қараңыз.

ҮТІКТІ СУМЕН ТОЛТЫРУ ӘДІСІ

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Су жимасын сумен толтыру алдында қорек сымын розеткадан ажырату керек. Әйтпесе ток соғуы мүмкін.

1. Су ақлауы үшін бу/құрғақ режимін таңдағышты "Құрғақ" күйіне қарай жылжытыңыз. Су толтыратын қақпақты ашыңыз. Үтікте суреттегідей ұстап, "MAX" (200 мл) сызығына дейін сумен толтырыңыз Суды шыныаяқпен құйыңыз.
2. Үтікте тік бағытта ұстап тұрып, судың деңгейін тексеріңіз.
3. Су толтыратын қақпақты жабыңыз, әйтпесе үтіктегенде, одан су шашырайды.

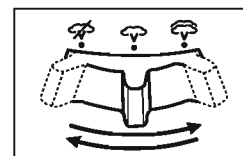


БУДЫ ПАЙДАЛАНЫП ҮТІКТЕУ

1. «ҮТІКТІ СУМЕН ТОЛТЫРУ ӘДІСІ» бөлімінде сипатталғандай, үтікте сумен толтырыңыз.
2. Үтікте тігінен қойып, Температура реттегіш "0" (Өшірулі) мәнінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
3. Қорек ашасын қуат көзіне қосыңыз.
4. Температура реттегішті мата түріне сәйкес мәнге қойыңыз.
5. Үтікте термостат көрсеткішінің жарығы сөнгенше қыздырыңыз (әдетте 1-2 минут). Температура реттегішінде таңдалған температураның сақталуын көрсету үшін үтіктеу барысында жарық қосылып, сөніп отырады.

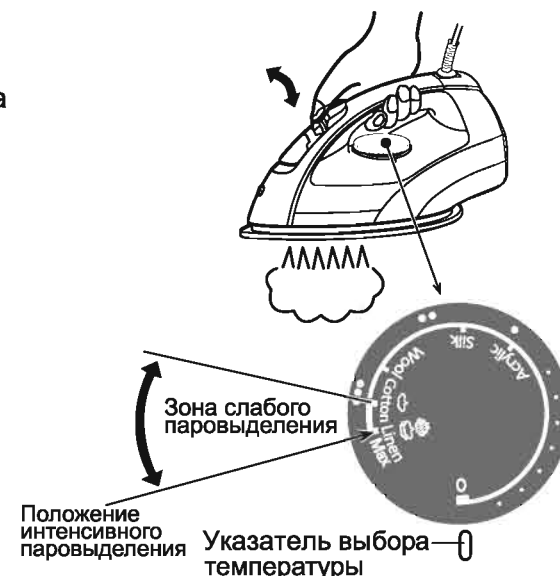
5. Разогрейте утюг, пока индикатор работы термостата не погаснет. Для этого вам потребуется около 1-2 минут. Этот индикатор будет загораться и гаснуть в процессе глажки, чтобы показать, что температура, выбранная регулятором температуры, поддерживается.
6. Поставьте утюг горизонтально и выберите нужное положение парорегулятора согласно приведённому ниже рисунку.

Три положения регулятора



Сухое глажение | Слабое паровыделение | Интенсивное паровыделение

Пожалуйста, удостоверьтесь, что указатель выбора температуры установлен в положение "MAX" при использовании режима "Интенсивное паровыделение".



Примечание :

Как только утюг будет установлен вертикально, паровыделение прекратится.

⚠ Осторожно

Не используйте парорегулятор, если прибор недостаточно горячий для производства пара. Это может привести к вытеканию воды.

Как гладить без пара

1. Установите парорегулятор в положение "Без пара".
2. Расположите утюг вертикально и проверьте, чтобы регулятор температуры был установлен в положение "0".
3. Вставьте вилку шнура питания в бытовую розетку.
4. Установите регулятор температуры в соответствии с типом ткани.
5. Разогрейте утюг, пока индикатор работы термостата не погаснет. Для этого вам потребуется около 1-2 минут. Этот индикатор будет загораться и гаснуть в процессе глажки, чтобы показать, что температура, выбранная регулятором температуры, поддерживается.

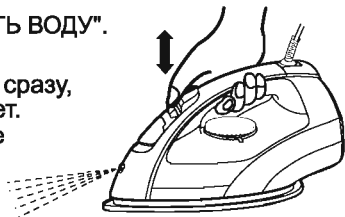
Как пользоваться спреем

Примечание :

Прежде, чем использовать функцию спрея, проверьте бирку на изделии с параметрами глажения, так как некоторые ткани при увлажнении могут окраситься или покрыться пятнами от воды.

Функция Спрей, то есть распыление, очень полезна при отглаживании стойких морщинок, или когда необходимо сильное дополнительное увлажнение. Эту функцию можно использовать одновременно с отпариванием или в процессе глажки без пара.

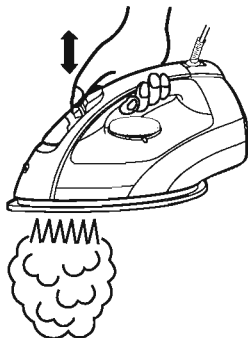
1. Заполните утюг, как описано в разделе "КАК ЗАЛИВАТЬ ВОДУ".
2. Просто несколько раз нажмите кнопку спрея "☂️", когда вам нужен спрей. Если Спрей не срабатывает сразу, нажимайте кнопку до тех пор, пока он не заработает.
3. Для получения более мелкого распыления нажимайте кнопку быстро и до конца.



Как пользоваться паровым ударом

Функция парового удара создаёт более мощную струю пара, которая проникает глубоко внутрь материала и позволяет устранить даже самые жёсткие складки на одежде. Этой функцией можно пользоваться при глажении с паром и без пара, но только если терморегулятор установлен в зоне пара "☁️". (если использовать её при более низких температурах, возможно появление капель воды, так как утюг недостаточно прогрет для преобразования воды в пар.) Если Вы долго не пользовались функцией парового удара, то перед использованием необходимо прочистить утюг изнутри, прогладив какую-либо другую ткань. Просто нажмите несколько раз на кнопку подачи пара в стороне от гладильной доски и вещей, предназначенных для глажения. Это позволит избежать появления бурых или водяных пятен на одежде.

1. Залейте в утюг воду, как описано в разделе "Как заливать в утюг воду".
2. Расположите утюг вертикально и проверьте, чтобы регулятор температуры был установлен в положение "0". Вставьте вилку шнура питания в бытовую розетку.
3. Установите регулятор температуры в положение "☁️".
4. Разогрейте утюг, пока индикатор работы термостата не погаснет. Для этого вам потребуется около 1-2 минут. Этот индикатор будет загораться и гаснуть в процессе глажки, чтобы показать, что температура, выбранная регулятором температуры, поддерживается.
5. Когда понадобится дополнительное пароувлажнение, просто нажмите на



⚠️ САҚ БОЛЫҢЫЗ

Жеке бас жарақатын алу және үтікті зақымдау қаупін азайту үшін:

- Құрылғыны арнаулы мақсаттарда ғана қолданыңыз. Адамдар күйіп, жарақат алып қалмауы үшін киімді денеге киілген күйі үтіктеуге және бу жіберуге болмайды.
- Ыстық металл бөліктерін, ыстық суды немесе буды ұстауға болмайды — күйдіреді. Құрылғыны төңкергенде, байқаңыз. Су жимасында ыстық су болуы мүмкін.
- Құрылғыны жазық әрі орнықты бетке қою қажет. Әйтпесе жарақат алу немесе күйіп қалу қаупі бар.
- Құрылғыны тұғырына қойғанда, ол орнықты жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Суға иіссү, сірке суын, крахмал, қаспақ кетіру құралдарын, үтіктеуді жеңілдететін құралдарды немесе басқа химиялық заттар қоспаңыз. Бөлме температурасындағы таза ағын суды қолданған жөн.
- Қолданып болғаннан кейін, су жимасыудағы суды төгіп тастаңыз. Әйтпесе келесі рет қолданғанда, қалған су ағып, күйдіруі мүмкін.
- Құрылғыны қуат көзіне қосу немесе ажырату алдында "0" (Өшірулі) күйіне қойыңыз. Үтікті қуат көзінен ажыратқанда, қорек сымынан емес, қорек ашасынан ұстап тартыңыз.
- Қорек сымын өткір бұрыштарда қалдырмаңыз. Қорек сымының өзегі жүктелуден ажыратылып, қысқа тұйықталудан ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Қорек сымын ыстық беттерге тигізбеңіз. Үтікті толық суығанша алмаңыз.
- Бағалы немесе арнайы өңдеуден өткен заттарды үтіктегенде, көзге байқалмайтын бір жерінен бастап көріңіз. Әйтпесе матасы зақымдалуы мүмкін.
- Құрылғымен матадан (мысалы, былғары) басқа затты үтіктемеңіз. Әйтпесе оны зақымдауы мүмкін.
- Қолданып болғанда, бу/құрғақ режимін таңдағыш "Құрғақ" күйінде тұрмаса, қалған су табанына жиналып, келесі жолы күйік тудыруы мүмкін.
- Қорек ашасы ажырап тұрғанда, "Тік бағытталған бу" мүмкіндігін пайдаланбаңыз. Су табанында қалып, дақ түсіруі мүмкін.
- Температура реттегіш "0" (Өшірулі) ~"Cotton" мәнінде тұрғанда, "Бу" немесе "Тік бағытталған бу" мүмкіндіктерін пайдаланбаңыз. Су ағуы мүмкін.
- Құрылғы бу шығаратындай қызбайынша бу/құрғақ режимін таңдағышты қолданбаңыз. Су ағуы мүмкін.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ

Үтікті дұрыс пайдалану үшін қалған қауіпсіздік шараларын және пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз.

ҮТІКТЕГІ ПАЙДАЛЫ БЕЛГІЛЕР

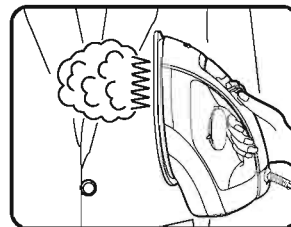
Температура реттегіштің сөзбен, нүктелермен және бу таңбаларымен берілген белгілері бар.

а) Температура реттегішті мата түріне сәйкес мәнге қойыңыз. Нөмір параметрлері туралы жалпы ақпаратты тұғырдан қараңыз.

- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау қажет. Апат орын алуы немесе жарақат алынуы мүмкін.
- Балалардың өзі қолданған немесе олардың жанында пайдаланылған жағдайда, құрылғыға өте мұқият болу қажет. Құрылғыны қосулы күйінде бақылаусыз қалдыруға болмайды. Өрт шығу қаупі бар.
- Тізбектегі жүктелу шамадан асып кетпеуі үшін құрылғыны басқа жоғары ватты құрылғымен бір тізбекте қолданбаңыз.
- Жанғыш заттардың (спирт, бензин, еріткіш, бүріккіш, шашқа күтім көрсету құралдары, лак кетіргіш сияқты) жанында қолдануға болмайды. Жарылыс немесе өрт шығу қаупі бар.
- Құлаған, зақымдалу белгілері болған немесе су ағып тұрған жағдайда, құрылғыны қолдануға болмайды. Өз бетіңізбен жөндемеңіз. Өкілетті қызмет көрсету орталығында жөнделуі тиіс. Әйтпесе от ұшқыны шығуы немесе ток соғуы мүмкін.
- Модификациялауға, бөлшектеуге және жөндеуге болмайды. Дұрыс істемегендіктен, от ұшқыны шығуы немесе жарақат алынуы мүмкін. Жөндеу қажет болса, өкілетті қызмет көрсету орталығымен байланысыңыз.
- Құрылғыны су қолмен ұстамаңыз. Әйтпесе қысқа тұйықталудан ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Қорек ашасын қуат көзіне су қолмен қосып-ажыратуға болмайды. Әйтпесе ток соғу немесе жарақат алу қаупі бар.
- Ток соғу қаупінің алдын алу үшін құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз және су жанында қолданбаңыз. Әйтпесе қысқа тұйықталудан ток соғуы, күйік пайда болуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Қуат сымын зақымдауға, модификациялауға, күштеп бүгуге, тартуға және бұрауға болмайды. Сондай-ақ сымның үстіне ауыр заттар қоюға және оны тесуге болмайды. Әйтпесе қысқа тұйықталудан ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Қорек ашасы қуат көзінде босап тұрса, құрылғыны қолдануға болмайды. Қорек сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдайдың алдын алу үшін оны өндірушінің өзі немесе оның қызмет көрсету орталығы ауыстырып беруі тиіс. Апат орын алуы немесе жарақат алынуы мүмкін.
- Ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз. Аса қажет болса, ток номиналы құрылғының максималды номиналына тең немесе одан артық ұзартқыш сымды пайдалану қажет. Ток номиналы кемірек ұзартқыш сым қызып, өрт шығу немесе ток соғу қаупін тудыруы мүмкін. Ұзартқыш сымды тартып немесе сүрініп қалмайтындай орналастыру қажет.
- Қорек сымы зақымдалған, құрылғы құлаған немесе зақымдалған жағдайда, оны қолдануға болмайды. Ток соғу қаупінің алдын алу үшін құрылғыны бөлшектемеңіз. Оны білікті қызмет көрсету маманына тексертіп, жөндетіңіз. Құрылғыны қайта жинағаннан кейін қолданғанда, дұрыс жиналмаса, ток соғу қаупі бар.
- Қорек сымын оралған күйі қуат көзіне қоспаңыз. Өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.
- Жинағанда, қорек сымын үтікке орамаңыз. Қорек сымының өзегі жүктелуден ажыратылып, қысқа тұйықталудан ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Құрылғыны сумен толтыру алдында оны қуат көзінен ажыратыңыз, ал қолданбайтын кезде, суды төгіп тастаңыз. Әйтпесе ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Қорек ашасына шаң жиналмауы үшін оны сүртіп отырыңыз. Әйтпесе түзілген ылғал оқшауландуды бұзып, өрт шығуы мүмкін. Қорек ашасын суырып, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

- кнопку подачи пара. Каждый раз до начала глажения нажмите на кнопку подачи пара несколько раз..
6. Должно пройти по крайней мере 2 секунды между нажатиями кнопки "Паровой удар" для предотвращения водяных пятен. При необходимости используйте прессовую ткань.

Как пользоваться вертикальным отпариванием (NI-E610T/E510T только)

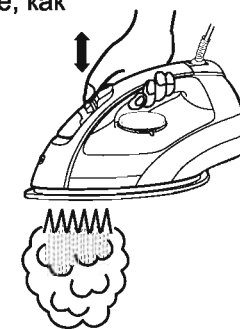


Чтобы получить лучшие результаты при использовании вертикального пара, повесьте вещь на вешалку. Шторы и портьеры также можно обрабатывать паром, когда они только повешены. Держите утюг вдали от тела, рядом с тканью, но не касаясь ее. Крепко возьмите ткань свободной рукой и нажимайте кнопку "Паровой удар" с интервалом 2 секунды, проводя утюгом вдоль складок на ткани.

Функция самоочистки

С помощью функции самоочистки вы можете очистить паровую камеру и отверстия для пара от минеральных отложений, в то же время восстанавливая свой утюг для долгой службы. Очень важно проводить самоочистку после каждого использования утюга с отпариванием для предотвращения отложения и затвердения известковых отложений.

1. Проверьте уровень воды в утюге. Резервуар должен быть заполнен не меньше, чем наполовину. Если воды меньше, долейте её, как описано в разделе "Как заливать в утюг воду".
2. Дайте утюгу прогреться до значения "Max" (около 1-2 минут).
3. Убедитесь, что парорегулятор установлен в положение "Без пара".
4. Установите переключатель в положение "0".
5. Держите утюг горизонтально над раковиной. Нажмите кнопку "Паровой удар" (как минимум, 3 раза в секунду) 20-30 раз.
6. Во время процедуры самоочистки медленно наклоняйте утюг вверх вниз, помогая его внутренней очистке и давая возможность воде выйти через отверстия в подошве утюга.
7. Убедитесь, что вся вода и пар полностью вышли через отверстия в подошве утюга. После завершения самоочистки, слейте оставшуюся воду из резервуара для воды, перевернув утюг.



8. Разогрейте утюг в течение 5 минут при температуре "МАХ", когда утюг остынет, без использования кнопки.
9. Выньте вилку шнура питания из розетки.
10. Выполните глажку на ненужной ткани, чтобы удалить любые примеси с подошвы утюга.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НАКИПИ

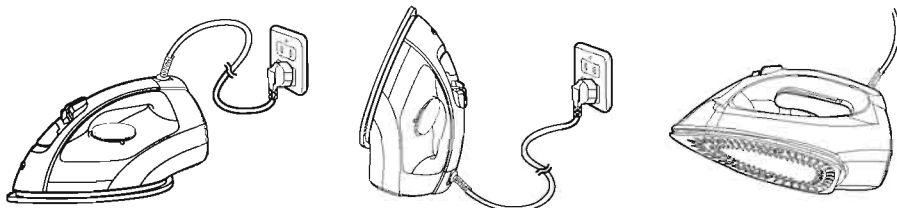
Встроенная система защиты от кальциевых отложений (Calc Cut) в резервуаре с водой постоянно уменьшает количество накипи в паровой камере утюга.

ЭЛЕКТРОННЫЙ 3-WAY автоматическое отключение - Функция ВЫКЛ (NI-E610T только)

Внимание

Внимательное наблюдение является обязательным для любого прибора, используемого детьми или рядом с ними. Не оставляйте прибор без присмотра, когда прибор подключен к сети. Это может привести к пожару.

1. Если утюг не перемещался, стоя на подошве или лежа на боку в течение ок. 1 минуты, то автоматически отключится подача питания на нагреватель.
2. Если утюг неподвижно стоял на заднем торце корпуса в течение около 10 минут, то автоматически отключится подача питания на нагреватель.
3. Для возобновления глажки и включения утюга просто переместите утюг любым способом. Если утюг был оставлен в режиме автоматического отключения более чем на 10 минут. Дайте утюгу нагреться, пока индикатор работы термостата не погаснет.



1 минута до "0"

10 минут до "0"

1 минута до "0"

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Система автоматического отключения работает независимо от положения регулятора температуры.
2. Всегда отключайте утюг от сети по окончании глажения.

Қазақша

ҮТІКТІ ҚАУІПСІЗ ТҮРДЕ ПАЙДАЛАНУ

Өз қауіпсіздігіңіз бен басқалардың қауіпсіздігі өте маңызды. Осы нұсқаулықта құралды пайдалану кезіндегі маңызды қауіпсіздік шаралары ұсынылған. Қауіпсіздікке қатысты барлық хабарларды оқыңыз және әрдайым нұсқауға сүйеніңіз.



Бұл қауіпсіздік туралы ескерту таңбасы. Ол сіздің немесе басқалардың өліміне немесе жарақат алуына әкелуі мүмкін қауіпті жағдайлар туралы хабарлау үшін қолданылады. Қауіпсіздік хабарлары қауіпсіздік туралы ескерту таңбасынан және "НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ" немесе "САҚ БОЛЫҢЫЗ" сөзінен кейін орналасады, бұл сөздер келесіні білдіреді:

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Нұсқауларды орындамасаңыз өлімге ұшырауыңыз немесе қатты жарақат алуыңыз мүмкін.

САҚ БОЛЫҢЫЗ

Сіз, қарсы шара қолданбасаңыз, кішігірім немесе орташа деңгейлі жарақатқа әкелуі мүмкін қауіпті жағдайға душар болуыңыз мүмкін.

Қауіпсіздік хабарлары қандай қауіптің бар екенін, жарақат алу мүмкіндігін қалай азайту керектігін және нұсқаулар орындалмаған жағдайда ненің орын алуы мүмкіндігін айтады.

Panasonic үтігін сатып алғаныңызға алғыс білдіреміз

Үтігіңіз үтік тақтасында үтіктелетін маталарда ғана қолданылуы қажет құрылғы болып табылады.

МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

үтікті пайдаланған кезде, әрдайым негізгі қауіпсіздік шараларын орындау қажет, оның ішінде келесі де бар:

ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН БАРЛЫҚ НҰСҚАУЛАРДЫ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Күйік, электр тогының соғуы, өрт немесе адамдардың жарақат алу қаупін азайту үшін

- Жұмысында оқыстық байқалған немесе бұзылған жағдайда, үтікті қойып, қорек ашасын ажыратыңыз. Әйтпесе өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алынуы мүмкін. <Оқыс жағдай мысалдары>
 - Құрылғы арасында өшіп қалады немесе қорек сымы не ашасы қатты қызып кетеді не түссізденеді.
 - Құрылғының пішіні өзгерді немесе күйген иіс шығады. Дерек өкілетті қызмет көрсету орталығына апарып, тексертіңіз немесе жөндетіңіз.
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлану қабілеттері шектелген, тәжірибесі мен білімі аз адамдар (соның ішінде балалар) олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның қадағалауымен немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқауларымен ғана пайдалана алады.

Встановлений виробником термін служби (придатності цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення, за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Парові праски моделей
NI-E610T, NI-E510T, NI-E410T
торгової марки "Panasonic"



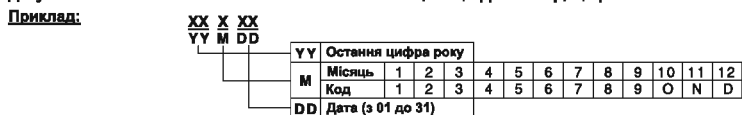
відповідають вимогам Технічного Регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (затверджені постановою Кабінету Міністрів України від 29 липня 2009 р. № 785) та вимогам Технічного Регламенту низьковольтного електричного обладнання (затверджені постановою Кабінету Міністрів України від 29 жовтня 2009 р. № 1149)

Модель NI-E610T, NI-E510T, NI-E410T торгової марки Panasonic відповідають вимогам нормативних документів:	ДСТУ CISPR 14-1:2004 ДСТУ CISPR 14-2:2007 ДСТУ EN 61000-3-3:2012	ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2008 ДСТУ ІЕС 60335-2-3:2006
--	--	--

Декларацію про відповідність можна переглянути на <http://service.panasonic.ua> у розділі «Документи»

Виробник:	Panasonic Corporation	Панасонік Корпорейшн
адреса	1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan	1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія
Вироблено на підприємстві:	Panasonic Wanbao Appliances Electric Iron (Guangzhou) Co., Ltd.	Панасонік Ванбао Елпайансес Електрик Айрон (Гуанчжоу) Ко., Лтд.
За адресою:	No.2, South Wanbao Street, Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, 511495, China	№ 2, Саус Ванбао Стріт, Паню Дістрікт, Гуанчжоу Сіті, Гуандун Провінс, Китай, 511495

Примітка
Дату виготовлення Ви можете визначити за комбінацією цифр та літер, що розташовані на нижній частині виробу.



Уповноважений Представник: ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
Адреса Уповноваженого Представника: провулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна.
Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +380-44-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України: 0-800-309-880
Вироблено в Китаї

Декларація про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР :

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Мери предосторожності

После каждого использования утюга.

1. Установите терморегулятор на "0".
2. Выключите утюг и выньте вилку из розетки.
3. Вылейте воду из утюга сразу же после использования. Не оставляйте воду в утюге.
4. Установите переключатель Steam/Dry (С паром/Без пара) в положение Dry (Без пара).
5. Перед тем, как убрать утюг, дайте ему остыть.



В интервалах между глажкой и во время хранения ставьте утюг в вертикальное положение, то есть на опору, чтобы избежать образования царапин, коррозии и загрязнений на подошве.

! Осторожно

Если парорегулятор не установить в положение "Без пара" после использования, оставшаяся вода вытечет в подошву и может привести к ожогам при использовании утюга в следующий раз.

Внешняя поверхность утюга.

Обесточенный и остывший утюг просто протрите влажной тряпочкой. Если необходимо, воспользуйтесь мягким моющим средством.

Никогда не используйте чистящие средства, которые могут поцарапать поверхность утюга.

Подошва

Крахмал и другие налипшие частицы можно легко удалить с подошвы с помощью мокрой ткани. Никогда не используйте металлическую щетку для оттирания подошвы и не ставьте утюг на неровную поверхность, чтобы не оцарапать полировку утюга.

Если синтетику прогладить слишком горячим утюгом, не только ткань будет испорчена, на подошве утюга приварятся расплавленные кусочки синтетики.

Лучший способ удалить их с подошвы - нагреть утюг и прогладить старое хлопчатобумажное полотенце.

Технические характеристики

Модель	NI-E610T	NI-E510T	NI-E410T
Источник питания	220-240 В ~ 50-60 Гц	220-240 В ~ 50-60 Гц	220-240 В ~ 50-60 Гц
Потребляемая мощность	1950-2320 Вт	1950-2320 Вт	1800-2150 Вт
Габариты (В x Ш x Г) (мм)	256 mm × 113 mm × 136 mm		
Вес Нетто	Приблизительно 1.2 Кг	Приблизительно 1.1 Кг	Приблизительно 1.1 Кг



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

УТЮГ ПАРОВОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
 модели NI-E610T, NI-E510T, NI-E410T "Panasonic"
 СЕРТИФИЦИРОВАНЫ ОС "ТЕСТБЭТ", 119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2

«*» - набор букв, определяющий цвет изделия и рынок сбыта

Сертификат соответствия :	№ ТС RU C-JP.ME10.B.02452
Сертификат соответствия выдан :	25.09.2014
Сертификат соответствия действителен до :	24.09.2019

Производитель:	Panasonic Corporation	Панасоник Корпорейшн
адрес	1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan	1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония
Произведено на производственном филиале:	Panasonic Wanbao Appliances Electric Iron (Guangzhou) Co., Ltd.	Панасоник Ванбао Эплайэнсиз Электрик Айрон (Гуангжоу) Ко., Лтд.
По адресу:	No.2, South Wanbao Street, Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, 511495, China	№ 2, Сауф Ванбао Стрит, Панью Дистрикт, Гуангжоу Сити, Гуандонг Провинс, Китай, 511495

Компания-импортер:	Panasonic Russia, Ltd.	ООО "Панасоник Рус"
Расположена по адресу:	3rd floor, 11, Bolshaya Tulsкая st., Moscow, 115191, Russia	115191, Москва, улица Большая Тульская, 11, 3 этаж
Телефон call-центра:	8-800-200-21-00	

Примечание :

Дату изготовления Вы можете определить по 5-и значной комбинации цифр и букв, расположенной на нижней части изделия.

Пример:

XX X XX
YY M DD

YY	Последние цифры года												
M	Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Код	1	2	3	4	5	6	7	8	9	O	N	D
DD	День (с 01 до 31)												

Установленный производителем срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Сделано в Китае

ЗОВНІШНЯ ПОВЕРХНЯ ПРАСКИ

Після відключення праски від мережі та остигання, злегка протріть її за допомогою м'якої вологої серветки, та, якщо необхідно, легкого миючого засобу.

НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АБРАЗИВНІ ЗАСОБИ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ

ПІДОШВА

Наліт або інші залишки можна легко видалити з підшови за допомогою м'якої тканини.

Щоб запобігти появі подряпин, ніколи не використовуйте металеву щітку для чищення підшови та ніколи не розташовуйте праску на нерівній, шорсткій поверхні.

Якщо прасувати синтетичну тканину при високій температурі, зіпсується не тільки тканина, але й підшови праски вкриється шматочками розплавленої тканини.

Найкращий спосіб видалення залишків синтетичної тканини з поверхні підшови-це нагрівання праски та прасування нею старого бавовняного рушника.

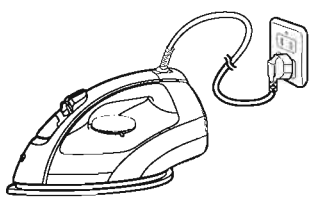
Технічні характеристики

Модель	NI-E610T	NI-E510T	NI-E410T
Джерело живлення	220-240 В ~ 50-60 Гц	220-240 В ~ 50-60 Гц	220-240 В ~ 50-60 Гц
Споживана потужність	1950-2320 Вт	1950-2320 Вт	1800-2150 Вт
Габарити	256 ММ × 113 ММ × 136 ММ		
Вага (нетто)	Приблизно 1.2 Кг	Приблизно 1.1 Кг	Приблизно 1.1 Кг

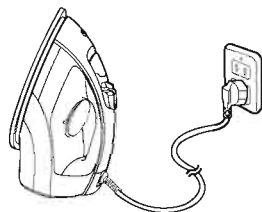
УВАГА

Уважне спостереження є обов'язковим для будь-якого приладу, що використовується дітьми або поруч з ними. Не залишайте прилад без нагляду, коли прилад підключено до мережі. Це може призвести до пожежі.

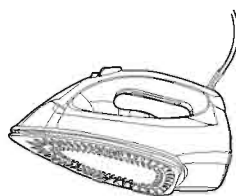
1. Якщо праска не переміщувалася, стоячи на підшві або лежачи на боці протягом близько 1 хвилини, то подача живлення на нагрівач автоматично припиниться.
2. Якщо праска не переміщувалася на тримачі протягом близько 10 хвилин, то подача живлення на нагрівач автоматично припиниться.
3. Для відновлення прасування і увімкнення праски просто перемістіть праску будь-яким способом. Якщо праску було залишено в режимі автоматичного відключення більш ніж на 10 хв, Дайте прасці нагрітись, поки індикатор роботи термостата не згасне.



1 хвилина до "0"



10 хвилин до "0"



1 хвилин до "0"

ПРИМІТКИ:

1. Система автоматичного відключення працює незалежно від положення регулятора температури.
2. Завжди відключайте праску від мережі після закінчення прасування.

ЯК ДОГЛЯДАТИ ЗА ВАШОЮ ПРАСКОЮ

Після кожного використання

1. Встановіть терморегулятор на "0".
2. Відключіть праску та від'єднайте від розетки.
3. Вилийте воду з праски відразу ж після використання.
Не залишайте воду у прасці.
4. Установіть парорегулятор у положення "без пари".
5. Перед тим, як прибрати праску, дайте їй охолонути, та завжди встановлюйте її вертикально, щоб захистити підшву від подряпин, іржі або плям.



ОБЕРЕЖНО

Якщо регулятор пари не встановити в положення "Без пари" після використання, решта вода витече в підшву і може призвести до опіків при використанні праски наступного разу.

БЕЗПЕЧНЕ КОРИСТУВАННЯ ПРАСКОЮ

Ваша безпека та безпека інших дуже важлива. Ми розмістили важливі повідомлення стосовно безпеки в цій інструкції та на Вашому приладі. Завжди читайте та дотримуйтесь цих вказівок з безпеки.



Цей символ "Будьте обережні", який призначений попереджати про існування потенційної небезпеки, що може вбити або травмувати користувача та інших. Повідомлення з безпеки будуть викладені відразу ж за символом "Будьте обережні", а також після слів "УВАГА" чи "ОБЕРЕЖНО", ці слова означають:



УВАГА

Якщо Ви не будете дотримуватись цих правил, Ви можете отримати травми, можливо смертельні.



ОБЕРЕЖНО

Ви можете піддаватися потенційному ризику, який може стати причиною незначних уражень, якщо йому не запобігти.

Повідомлення з безпеки роз'яснять Вам, який саме ризик існує, як запобігти травмуванню та що може трапитись у разі недотримання інструкцій.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Завжди дотримуйтесь заходів безпеки, включаючи наступні:



УВАГА

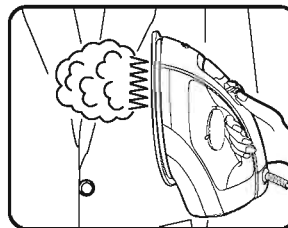
Щоб знизити небезпеку отримання опіків, ураження електричним струмом, займання або травмування під час використання праски:

ПРОЧИТАЙТЕ УСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ТИМ, ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ВІДПАРЮВАЧ

- Прибор не можна залишати без присмотра, когда он подключен к розетке.
- Негайно припиніть використання і вийміть штепсель шнура, якщо є порушення в роботі або несправність. Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
<Приклади порушень в роботі>
 - Прилад час від часу припиняє роботу або шнур живлення або штепсель шнура живлення занадто розігрівається або знебарвлюється.
 - Прилад деформований або пахне гаром.
Негайно подайте заяву на огляд або ремонт до авторизованого сервісного центру.
- Цей прилад не призначено для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або браком досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані з питань використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом. Невиконання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку або травми.

- Уважне спостереження є обов'язковим для будь-якого приладу, що використовується дітьми або поруч з ними. Не залишайте прилад без нагляду, коли прилад підключено до мережі. Це може призвести до пожежі.
- Щоб уникнути перевантаження мережі, не вмикайте прилад в один ланцюг з іншим приладом з високою номінальною потужністю.
- Не використовуйте праску в безпосередній близькості від легкозаймистих матеріалів (таких як спирт, бензин, розчинник, спрей, засіб для догляду за волоссям, рідина для зняття лаку). Це може призвести до пожежі або вибуху.
- Прилад не повинен використовуватися, якщо його упустили, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо він протікає. Не виконуйте ремонт самі. Праска має бути відремонтована в авторизованому сервісному центрі. Невиконання цієї вимоги може призвести до займання або ураження електричним струмом.
- Ніколи не змінюйте, не розбирайте і не ремонтуйте прилад. Це може призвести до займання або травми через порушення в роботі. Зверніться в авторизований сервісний центр для виконання ремонту.
- Не використовуйте прилад, коли у вас вологі руки. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
- Не вставляйте і не виймайте штепсель шнура живлення з побутової розетки мокрими руками. Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або травми.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або інші рідини і не використовуйте цей прилад поблизу води. Це може призвести до ураження електричним струмом, займання або пожежі через коротке замикання.
- Не пошкоджуйте, не змінюйте, не стискайте, не перетягуйте і не перекручуйте шнур живлення. Крім того, не ставте нічого важкого на шнур живлення та не передавлюйте його. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
- Ніколи не користуйтеся приладом, якщо шнур живлення не щільно вставлений в розетку. Якщо шнур живлення пошкоджено, він повинен бути замінений виробником в сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки. Невиконання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку або травми.
- Не використовуйте подовжувач. Якщо без подовжувача не обійтися, то використовуйте подовжувач з показником номінального струму, рівним або більшим, ніж максимальне значення приладу. Використання подовжувача з меншим номінальним струмом може призвести до пожежі або ураження електричним струмом через перегрів. Необхідно використовувати подовжувач так, щоб не спіткнулися через його шнур живлення і щоб він не від'єднався від розетки.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення або в разі, якщо прилад упав або був пошкоджений. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не розбирайте прилад. Принесіть його кваліфікованому фахівцю для огляду і ремонту. Неправильне збирання може призвести до ураження електричним струмом, коли прилад буде використовуватися після збирання.
- Не використовуйте змотаний шнур живлення. Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Не обертайте шнур живлення навколо корпусу приладу при зберіганні. Це може призвести до розриву дроту в шнурі живлення і, як наслідок, до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
- Перед заповненням приладу водою завжди відключайте прилад від побутової розетки, а також під час спорожнення приладу і коли він не використовується. Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ФУНКЦІЄЮ "ВЕРТИКАЛЬНОГО ВІДПАРЮВАННЯ" (NI-E610T/E510T ТІЛЬКИ)

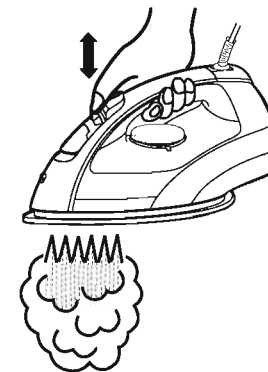


Щоб отримати кращі результати при використанні вертикальної пари, повісьте річ на вішалку. Штори і порт'єри також можна обробляти паром, щойно вони повішені. Тримайте праску далеко від тіла, поруч з тканиною, але не торкаючись її. Міцно візьміть тканину вільною рукою і натискайте кнопку "ПОТУЖНИЙ ВИКИД" з інтервалом 2 секунди, проводячи праскою над складками тканини.

САМООЧИЩЕННЯ

За допомогою функції самоочищення Ви можете промивати камеру пароутворення та парові отвори від мінерального осаду, що забезпечить довший строк служби Вашої праски. Обов'язково застосовуйте функцію самоочищення після кожного прасування із відпарюванням, щоб уникнути затвердіння мінерального осаду.

1. Перевірте рівень води. Він має бути не менш ніж 1/2 від максимального рівня. Якщо резервуар заповнений менш ніж наполовину, залийте воду згідно з вказівками, наведеними у розділі "ЯК НАБИРАТИ ВОДУ".
2. Дайте прасці нагрітися у положенні "Max" (1-2 хвилини).
3. Переконайтеся, що регулятор режиму прасування встановлений в положення "без пари".
4. Встановіть перемикач в положення "0".
5. Тримайте праску горизонтально над раковиною. Натисніть кнопку "ПОТУЖНИЙ ВИКИД" (як мінімум, 3 рази на секунду) 20-30 разів.
6. Під час чищення нахиліть праску догори та донизу, щоб забезпечити краще очищення внутрішньої поверхні та вода краще витікала з отворів на підшві.
7. Переконайтеся, що вся вода і пара повністю вийшли через отвори в підшві праски. Після завершення самоочищення, злийте воду, що залишилася, з резервуара для води, перевернувши праску.
8. Розігрійте праску протягом 5 хвилин при температурі "MAX", коли праска охолоне, без використання кнопки.
9. Вийміть штепсель шнура живлення з розетки.
10. Виконайте прасування на непотрібній тканині, щоб видалити будь-які залишки з підшви праски.

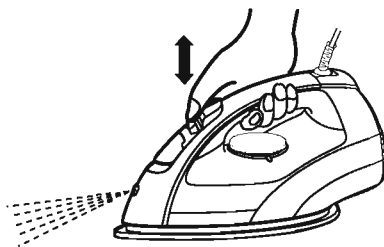


СИСТЕМА ЗАХИСТУ ВІД НАКИПУ

Вбудована система захисту від кальцієвих відкладень (Calc Cut) в резервуарі для води постійно зменшує кількість накипу в паровій камері праски.

Ця система дозволяє продовжити строк використання функції подачі пари запобіганням закупорюванню парових отворів.

1. Заповніть праску, як описано в розділі "ЯК ЗАЛИВАТИ ВОДУ".
2. Просто кілька разів натисніть кнопку розбризкувача "☁️" коли вам потрібен спрей. Якщо розбризкувач не запрацює одразу, продовжуйте натискати кнопку, доки він не запрацює.
3. Для отримання більш дрібного розпилення натискайте кнопку швидко і до кінця.



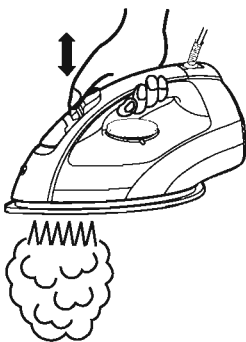
ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ФУНКЦІЄЮ "ПАРОВОГО УДАРУ"

Функція "паровий удар" здійснює додатковий випуск пари, що проникає всередину тканини та допомагає усувати жорсткі зморшки на одязі. Функцію парового удару можна використовувати тільки коли терморегулятор встановлений у положення "☁️" під час прасування з парою або без пари (у іншому положенні регулятора можуть з'являтися краплі води, тому що праска буде недостатньо нагріта). Якщо Ви вже тривалий час не користувалися функцією "паровий удар", то праску потрібно почистити зсередини, перш ніж застосовувати цю функцію на будь-якій тканині або одязі. Просто спробуйте паровий удар декілька разів, тримаючи праску на відстані від дошки та одягу. Це дозволить уникнути появи коричневих плям або крапель води.

1. Залийте воду до праски, як описано у розділі "ЯК НАБИРАТИ ВОДУ".
2. Розташуйте праску вертикально і перевірте, щоб регулятор температури був встановлений в положення "0". Вставте штепсель шнура живлення в побутову розетку.

3. Встановіть регулятор температури в положення "☁️".
4. Розігрійте праску, поки індикатор роботи термостата згасне. Для цього вам знадобиться близько 1-2 хвилин. Цей індикатор буде загорятися й гаснути в процесі прасування, щоб показати, що температура, обрана регулятором температури, підтримується.
5. Коли необхідно застосовувати функцію "Парового удару", просто натисніть кнопку подачі пари. Перед першим використанням при кожному прасуванні натисніть кнопку декілька разів

6. Повинно пройти принаймні 2 секунди між натисканнями кнопки "паровий удар" для запобігання появі водяних плям. При необхідності використовуйте тканину між праскою та одягом, який прасуєте.



- Регулярно очищайте штепсель шнура живлення від накопиченого пилю. Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі внаслідок порушення ізоляції, викликаного вологістю. Від'єднайте шнур живлення і протріть штепсель шнура живлення сухою тканиною.



ОБЕРЕЖНО

Щоб знизити ризик травмування чи пошкодження праски:

- Використовуйте прилад тільки за його прямим призначенням. Для захисту від опіків чи травм не прасуйте і не виконуйте обробку парою тканин, одягнутих на тіло.
- Контакт з гарячими металевими деталями, гарячою водою або паром може призвести до опіків. Будьте обережні, коли перевертаєте прилад. У резервуарі для води може бути гаряча вода.
- Прилад повинен використовуватися і стояти під час перерв у роботі на рівній стійкій поверхні. Невиконання цієї вимоги може призвести до травми або опіку.
- При розміщенні приладу в тримачі, переконайтеся, що поверхня, на якій стоїть тримач, стійка.
- Не додавайте ароматичні рідини, оцет, крохмаль, засоби для видалення накипу, засоби для прасування чи інші хімічні речовини, так як вони можуть забруднити тканини. Замість цього використовуйте водопровідну воду кімнатної температури.
- Злийте воду з резервуара для води після використання. Невиконання цієї вимоги може призвести до опіків від залишків води, що витікають при наступному використанні.
- Перед підключенням або відключенням приладу від побутової розетки завжди повертайте перемикач в положення "0". Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати праску від побутової розетки. Замість цього візьміть штепсель шнура живлення і витягніть його, щоб від'єднати праску від мережі.
- Не зберігайте шнур живлення, склавши його під гострим кутом. Це може призвести до розриву дроту в шнурі живлення і, як наслідок, до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гарячих поверхонь. Дайте приладу повністю охолонути перед відправкою його на зберігання.
- Перевірте прилад на непомітному місці при використанні дорогих тканин або тканин, що потребують спеціальної обробки. Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження тканини.
- Використовуйте прилад виключно для обробки тканини (а не, наприклад, для обробки шкіри). Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження матеріалів.
- Якщо регулятор пари не встановити в положення "Без пари" після використання, решта вода витече в підшову і може призвести до опіків при використанні праски наступного разу.
- Не використовуйте ніякі парові функції, в той час як штепсель шнура живлення не вставлено в розетку. Вода буде залишатися всередині підшови праски, що може викликати появу плям.
- Не використовуйте ніякі парові функції, в той час як регулятор температури встановлений в положення "0"~"Cotton". Це може призвести до витікання води.
- Не використовуйте регулятор пари, якщо прилад недостатньо гарячий для утворення пари. Це може призвести до витікання води.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Для правильного користування праскою, уважно ознайомтеся з правилами безпеки та інструкцією з експлуатації.

ДОДАТКОВІ КОРИСНІ ПОРАДИ

На регуляторі температури є слова, точки і символи подачі пари.

а) Встановіть регулятор температури відповідно до типу тканини. Для отримання загальної інформації про номерні налаштування, зверніться до інструкції з експлуатації тримача.

- Низька температура
- Середня температура
- Висока температура

На деяких тканинах за допомогою цих крапок позначають можливу температуру прасування.

б) Детальніша інформація щодо крапок вказана на основі приладу.



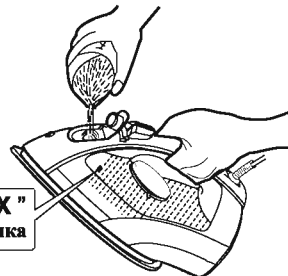
ЯК НАБИРАТИ ВОДУ



УВАГА

Штепсель шнура живлення слід вийняти з побутової розетки, перш ніж резервуар для води буде заповнений водою. Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом.

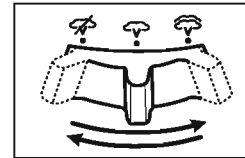
1. Встановіть регулятор пари в положення "Без пари", щоб уникнути витоків води. Відкрийте кришку заливного отвору. Тримайте праску, як показано на рисунку, і заповніть праску водою до позначки "MAX" (близько 200 мл). Для заповнення використовуйте чашку.
2. Не заливайте надміру кількість води. Перевірте, чи рівень води не перевищує максимальну позначку, тримаючи праску вертикально.
3. Закрийте кришку заливного отвору, щоб вода не вихлюпувалася з резервуара для води в процесі прасування.



ЯК ПРАСУВАТИ З ВІДПАРЮВАННЯМ

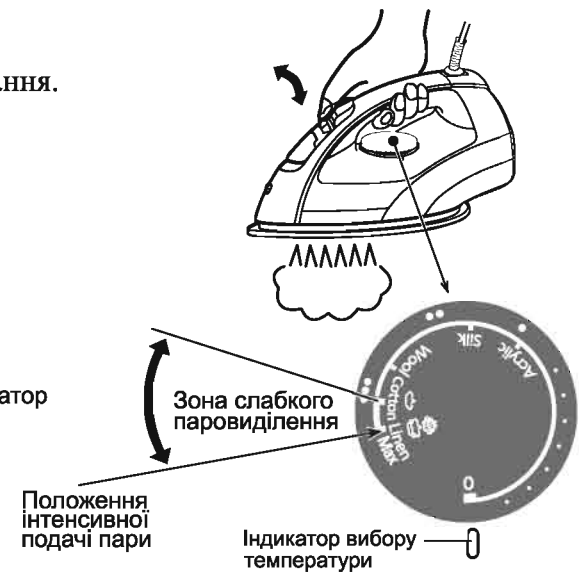
1. Залийте у праску воду, як описано у розділі "ЯК НАБИРАТИ ВОДУ".
2. Розташуйте праску вертикально і перевірте, щоб регулятор температури був встановлений в положення "0".
3. Вставте штепсель шнура живлення в побутову розетку.

3 положення перемикача режимів прасування.



Без пари | Слабке паровиділення | Інтенсивна подача пари

Будь ласка, переконайтеся, що індикатор вибору температури встановлений у положення "MAX" при використанні режиму "Інтенсивна подача пари".



ПРИМІТКА:

Будь коли, якщо праску встановити вертикально, паровиділення зупиниться.



ОБЕРЕЖНО

Не встановлюйте парорегулятор, доки праска не нагріється достатньо для виділення пари, інакше замість пари з випускних отворів виткатиме вода.

ЯК ПРАСУВАТИ БЕЗ ВІДПАРЮВАННЯ

1. Установіть парорегулятор в положення "без пари".
2. Розташуйте праску вертикально і встановіть регулятор температури в положення "0".
3. Вставте штепсель шнура живлення в побутову розетку.
4. Встановіть регулятор температури в потрібне положення.
5. Розігрійте праску, поки індикатор роботи термостата згасне. Для цього вам знадобиться близько 1-2 хвилин. Цей індикатор буде загорятися й гаснути в процесі прасування, щоб показати, що температура, обрана регулятором температури, підтримується.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ФУНКЦІЄЮ РОЗБРИЗКУВАННЯ

ПРИМІТКА: Перш ніж застосовувати функцію розбризування, перевірте ярлик на одязі, тому що деякі тканини можуть пофарбуватися або зіпсуватися від вологи.

Функція розбризування дуже допомагає під час прасування непіддатливих складок та при необхідності додаткового зволоження. Розбризування можна використовувати для сухого прасування або прасування із парою.